

Уважаемый покупатель!

Вы приобрели универсальное зарядное устройство, изготовленное в КНР под контролем специалистов ООО «ЭНКОР-Инструмент-Воронеж». Перед началом эксплуатации универсального зарядного устройства внимательно прочтите настоящее «Руководство».

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

4. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

5. ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

5.1. Требования к сети электропитания

6. УСТРОЙСТВО

7. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

7.1. Зарядка аккумуляторной батареи с помощью зарядного устройства

7.2. Особенности эксплуатации никель-кадмиевой аккумуляторной батареи

8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1. Общее обслуживание

8.2. Хранение и транспортировка

8.3. Критерий предельного состояния

8.4. Утилизация

9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Ознакомьтесь со всеми указаниями мер безопасности и инструкциями. Несоблюдение указаний и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Настоящее «Руководство» предназначено для изучения и правильной эксплуатации зарядного устройства модели **"ЗУ-220/12-18У"**.

1.1. Универсальное зарядное устройство **ЗУ-220/12-18У** предназначено для зарядки никель-кадмиевых аккумуляторных батарей с номинальным напряжением 12В; 14,4В; и 18В, конструктивно совместимых с ним.

1.2. Универсальное зарядное устройство работает от однофазной сети переменного тока напряжением 220В и частотой 50 Гц.

1.3. Зарядное устройство предназначено для эксплуатации и хранения в следующих условиях:

- температура окружающей среды от 1°С до 35°С;

- относительная влажность воздуха до

80% при температуре 25°С.

1.4. Приобретая универсальное зарядное устройство, проверьте его работоспособность и комплектность. Обязательно требуйте от продавца заполнения гарантийного талона и паспорта устройства, дающих право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока. В этих документах продавцом указывается дата продажи устройства, ставится штамп магазина и разборчивая подпись или штамп продавца.

КОРЕШОК №2

На гарантийный ремонт зарядного устройства «ЗУ-220/12-18У» зав. № изъято «.....»20.....года

Ремонт произвел/...../.....

Гарантийный талон

ООО «ЭНКОР - ИНСТРУМЕНТ - ВОРОНЕЖ»

Россия, 394006, г. Воронеж, пл. Ленина, 8.

ТАЛОН №2

На гарантийный ремонт зарядного устройства «ЗУ-220/12-18У» зав. №

Продано

.....

наименование торго или штамп

Дата «.....»

..... 20.....г

.....

подпись продавца

Владелец

адрес, телефон

.....

.....

Выполнены работы по устранению дефекта

.....

.....

.....

Дата «.....»

..... 20.....г

.....

подпись механика

Владелец

.....

личная подпись

Утверждаю

.....

руководитель ремонтного предприятия

.....

наименование ремонтного предприятия или его штамп

Дата «.....»

..... 20.....г

.....

личная подпись

Место для заметок

.....

.....

.....

КОРЕШОК №1

На гарантийный ремонт зарядного устройства «ЗУ-220/12-18У» зав. № изъято «.....»20.....года

Ремонт произвел/...../.....

Гарантийный талон

ООО «ЭНКОР - ИНСТРУМЕНТ - ВОРОНЕЖ»

Россия, 394006, г. Воронеж, пл. Ленина, 8.

ТАЛОН №1

На гарантийный ремонт зарядного устройства «ЗУ-220/12-18У» зав. №

Продано

.....

наименование торго или штамп

Дата «.....»

..... 20.....г

.....

подпись продавца

Владелец

адрес, телефон

.....

.....

Выполнены работы по устранению дефекта

.....

.....

.....

Дата «.....»

..... 20.....г

.....

подпись механика

Владелец

.....

личная подпись

Утверждаю

.....

руководитель ремонтного предприятия

.....

наименование ремонтного предприятия или его штамп

Дата «.....»

..... 20.....г

.....

личная подпись

Место для заметок

.....

.....

.....

ВНИМАНИЕ.

После продажи зарядного устройства претензии по комплектности не принимаются.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1. Основные параметры зарядного устройства приведены в таблице 1.

Таблица 1

Технические параметры универсального зарядного устройства ЗУ-220/12-18У			
Номинальное напряжение, В		220±10%	
Частота тока, Гц		50	
Род тока		переменный	
Потребляемая мощность, Вт	в режиме зарядки	40	
	в режиме ожидания	0,5	
Выходное напряжение, В		12 / 14,4 / 18	
Род выходного тока		постоянный	
Ток предварительной зарядки, мА		250	
Ток зарядки, А		1,5	
Время зарядки, ч		1	
Системы контроля состояния батареи и процесса зарядки		ΔV; t	
Масса (нетто), кг		0,45	
Код для заказа		50370	

2.2. По электробезопасности универсальное зарядное устройство **ЗУ-220/12-18У** соответствует II классу защиты от поражения электрическим током.

В связи постоянным совершенствованием конструкции и технических характеристик инструмента, ООО «ЭНКОР-Инструмент-Воронеж» оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию данного изделия.

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ (Рис. 1)

Наименование	Количество	 Рис. 1
А. Зарядное устройство	1шт.	
Руководство по эксплуатации	1экз.	
Картонная коробка	1шт.	

4. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не подключайте зарядное устройство к сети питания до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с изложенными в «Руководстве» рекомендациями.

⚠ **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** пользоваться зарядным устройством в утомленном или болезненном состоянии, а также в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

4.1. Ознакомьтесь с назначением и возможностями Вашего зарядного устройства.

4.2. Зарядное устройство предназначено для использования внутри помещений. Запрещается использование зарядного устройства в помещениях с относительной влажностью воздуха более 80%.

⚠ **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатация зарядного устройства в условиях воздействия капель и брызг (на открытых площадках во время снегопада или дождя), вблизи воспламеняющихся жидкостей или газов, во взрывоопасных помещениях или помещениях с химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию, а также в условиях чрезмерной запылённости воздуха.

4.3. Не подвергайте зарядное устройство воздействию резких температурных перепадов, способных вызвать образование конденсата на деталях. Если зарядное устройство внесено в зимнее время в отапливаемое помещение с улицы, рекомендуется не включать его в течение времени достаточного для устранения конденсата.

4.4. Перед первым включением зарядного устройства обратите внимание на правильность и надежность установки аккумуляторной батареи в зарядном устройстве.

5. ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

5.1. Требования к сети электропитания.

5.1.1. Зарядное устройство подключается к электрической сети с напряжением 220 В частотой 50 Гц.

5.1.2. Запрещается переделывать вилку сетевого шнура питания, если она не соответствует размеру Вашей розетки и изменять длину сетевого шнура зарядного устройства.

5.1.3. При повреждении шнура питания

4.5. При работе с зарядным устройством не допускайте контакта тела с заземлением и заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и т.п.

4.6. Используйте зарядное устройство только по назначению. Не допускается самостоятельное проведение модификаций зарядного устройства, а также использование зарядного устройства для работ, не регламентированных данным «Руководством».

4.7. Диагностика неисправностей и ремонт зарядного устройства должны производиться только в специализированном сервисном центре уполномоченном ООО «ЭНКОР-Инструмент-Воронеж».

4.8. Не используйте неисправное зарядное устройство или устройство с поврежденным корпусом.

4.9. Не допускайте неправильной эксплуатации шнура зарядного устройства. Не тяните за шнур при отсоединении вилки от розетки. Оберегайте шнур от скручивания, заломов, нагревания, попадания масла, воды и повреждения об острые кромки. Не используйте шнур зарядного устройства с повреждённой изоляцией

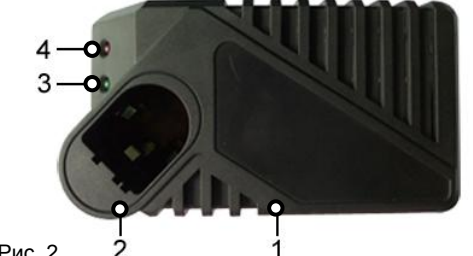
4.10. При использовании зарядного устройства следите за продолжительностью зарядки, не допускайте перезарядки аккумуляторной батареи.

4.11. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг зарядного устройства с целью предотвращения его перегрева.

4.12. Используйте зарядное устройство только по назначению.

4.13. Зарядное устройство не предназначено для использования детьми и лицами с физическими недостатками, а также лиц с психическими заболеваниями.

6. УСТРОЙСТВО (Рис. 2)

1	Корпус	 Рис. 2
2	Гнездо для аккумуляторной батареи	
3	Индикатор светодиодный (зелёный)	
4	Индикатор светодиодный (красный)	

7. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

7.1. Зарядка аккумуляторной батареи с помощью зарядного устройства.

7.1.1. Произведите внешний осмотр вашего зарядного устройства. Убедитесь в исправности шнура питания.

7.1.2. Подключите вилку шнура питания

зарядного устройства к розетке электросети.

На передней панели зарядного устройства загорится светодиодный индикатор (3) сигнализирующий зеленым светом о том, что устройство включено и готово к работе.

7.1.3. Установите аккумуляторную батарею

в гнездо (2) зарядного устройства. На передней панели зарядного устройства загорится светодиодный индикатор (4) красным светом, свидетельствуя о начале процесса зарядки.

Зарядное устройство контролирует в процессе зарядки изменение напряжения в аккумуляторной батарее и ее температуру, для определения степени зарядки.

7.1.4. Процесс зарядки займет около 1 часа. По окончании зарядки аккумуляторной батареи, на зарядном устройстве загорится зелёный светодиодный индикатор (3), сигнализирующий о окончании зарядки.

7.1.5. Если после установки аккумуляторной батареи в зарядное устройство светодиодный индикатор (4) мигает красным светом, необходимо проверить надежность совмещения контактов аккумуляторной батареи и зарядного устройства.

7.1.6. Если после установки аккумуляторной батареи в зарядное устройство светодиодный индикатор (3) продолжает гореть зеленым светом, что может указывать на следующие причины:

а) Датчик системы указывает на несоответствие температуры аккумуляторной батареи температурному диапазону зарядки. Необходимо подождать пока температура аккумуляторной батареи изменится до допустимой.

б) Неисправна аккумуляторная батарея (внутренний обрыв контактов, неисправность аккумуляторов). В данном случае аккумуляторную батарею нужно заменить, так как дальнейшая ее эксплуатация опасна.

ВНИМАНИЕ! Нагрев зарядного устройства и аккумуляторной батареи в процессе зарядки является нормой.

8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1. Общее обслуживание.

8.1.1. По окончании работы извлеките аккумуляторную батарею из зарядного устройства.

8.1.2. Очистите зарядное устройство от пыли грязы чистой ветошью. Не используйте для очистки пластиковых деталей устройства растворители и нефтепродукты.

8.2. Хранение и транспортировка.

8.2.1. Храните зарядное устройство в сухом помещении, оградив от воздействия прямых солнечных лучей.

8.2.2. Не храните зарядное устройство в легкодоступном месте и в пределах досягаемости детей.

8.2.3. Для транспортировки зарядного устройства на дальние расстояния используйте заводскую или иную упаковку,

9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина	Действия по устранению
Аккумуляторная батарея не набирает необходимый заряд.	Снижение емкости аккумуляторной батареи.	Произведите полную разрядку аккумуляторной батареи, после этого полностью ее зарядите. Если восстановления ёмкости не произошло, замените аккумуляторную батарею.
	Неисправно зарядное устройство.	Обратитесь специализированный сервисный центр для ремонта

10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Производитель гарантирует надёжную работу ручных электрических машин при соблюдении условий хранения, правильности монтажа, соблюдении правил эксплуатации и обслуживания, указанных в руководстве по эксплуатации.

Гарантийный срок – 12 месяцев с даты продажи через розничную торговую сеть. Срок службы – 5 лет.

Гарантия распространяется только на производственные дефекты, выявленные в процессе эксплуатации ручной электрической машины в период гарантийного срока. Настоящая гарантия, в случае выявления недостатков товара, не связанных с нарушением правил использования, хранения или транспортировки товара, действий третьих лиц или непреодолимой силы, даёт право на безвозмездное устранение выявленных недостатков в течение установленного гарантийного срока.

В гарантийный ремонт принимается ручная электрическая машина при обязательном наличии правильно и полностью оформленного и заполненного гарантийного талона установленного образца на представленную для ремонта машину с штампом торговой организации и подписью покупателя.

Ручная электрическая машина в ремонт

7.2. Особенности эксплуатации никель-кадмиевой аккумуляторной батареи.

7.2.1. Новые аккумуляторные батареи в момент приобретения заряжены не полностью. Их необходимо полностью зарядить.

7.2.2. Новая аккумуляторная батарея выходит на рабочую ёмкость после трёх-пяти полных циклов заряда-разряда.

7.2.3. Никель-кадмиевые аккумуляторные батареи требуют периодической полной разрядки для сохранения эксплуатационных свойств (устранение эффекта памяти).

7.2.4. Никель-кадмиевые аккумуляторные батареи подвержены саморазряду. После длительного хранения аккумуляторную батарею следует зарядить.

7.2.5. Интенсивное использование способно вызвать нагрев аккумуляторной батареи. Это является нормой. Перед установкой аккумуляторной батареи в зарядное устройство её необходимо охладить в течение 10-15 минут и только после этого приступить к зарядке.

Примечание: Ваша аккумуляторная батарея оснащена устройством контроля критической температуры при работе и зарядке. Контроллер определяет предварительные параметры батареи по температуре, а также осуществляет контроль температуры в расчетном диапазоне температур при зарядке. Помимо этого, если в процессе работы или зарядки температура аккумуляторной батареи поднимется выше 45°С, контроллер отключит зарядное устройство или подачу тока с аккумуляторной батареи на инструмент. Применение данного устройства позволяет увеличить срок службы аккумуляторных батарей.

исключающую повреждение устройства в процессе транспортировки.

8.3. Критерий предельного состояния.

Критерием предельного состояния устройства является:

- прекращение выполнения устройством заданных функций, искрение, перегрев и выделение дыма;
- повреждение шнура питания и корпуса зарядного устройства.

8.4. Утилизация.

8.4.1. Устройство и его комплектующие вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать на специальные приемные пункты по утилизации. Не выбрасывайте вышедшее из строя зарядное устройство в бытовые отходы!

должна сдаваться чистой, в комплекте с принадлежностями.

1. Настоящие гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:

На недостатки ручной электрической машины, если такие недостатки стали следствием нарушения правил использования, хранения или транспортировки товара, действий третьих лиц или непреодолимой силы. В частности, под нарушением правил использования, хранения и транспортировки подразумевается нарушение правил и условий эксплуатации и хранения ручной электрической машины, а также несоблюдение запретов, установленных настоящим «Руководством». Например, при попадании внутрь ручной электрической машины посторонних предметов, жидкостей, при механическом повреждении корпуса и шнура питания ручной электрической машины, при перегрузке или заклинивании двигателя (одновременный выход из строя ротора и статора, обеих обмоток статора) а также в других случаях возникновения недостатков, если такие недостатки стали следствием вышеуказанных нарушений.

2. Настоящие гарантийные обязательства не распространяются на следующие комплектующие и составные детали ручных электрических машин:

- аккумуляторные батареи; пластиковые кейсы и упаковочные картонные коробки;
- шнуры питания (в случае повреждения изоляции подлежат обязательной замене без согласия владельца,- услуга платная).

Замена указанных комплектующих и составных частей ручных электрических машин осуществляется платно.

3. Настоящие гарантийные обязательства не распространяются на оснастку (сменные принадлежности) входящие в комплектацию или устанавливаемые пользователем ручных электрических машин.

4. В гарантийном ремонте может быть отказано:

При отсутствии гарантийного талона. При нарушении пломб, наличии следов разборки на корпусе, шлицах винтов, болтов, гаек и прочих следов разборки, или попытки разборки ручной электрической машины.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ:

Во всех случаях нарушения нормальной работы устройства появление постороннего запаха, дыма – прекратите работу и обратитесь в Сервисный центр или гарантийную мастерскую.

11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Зарядное устройство модели **"ЗУ-220/12-18У"** соответствует требованиям Технического регламента таможенного союза 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» обеспечивающим безопасность жизни, здоровья потребителей и охрану окружающей среды и признано годным к эксплуатации.

Сертификат соответствия № TC RU C- CN.АЯ60.В.00111, срок действия с 30.04.2015 г. по 29.04.2020 г.

Сертификат соответствия выдан:
ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ И УСЛУГ УЧРЕЖДЕНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ЦЕНТР СЕРТИФИКАЦИИ И МОНИТОРИНГА»

Гарантийный, а также послегарантийный ремонт, производится оригинальными деталями и узлами только в гарантийных мастерских, указанных в перечне «Адреса гарантийных мастерских».

Примечание: Техническое обслуживание электрических машин, проведение регламентных работ, регулировок, указанных в руководстве по эксплуатации, диагностика не относятся к гарантийным обязательствам и оплачиваются согласно действующим расценкам Сервисного центра.

С гарантийными обязательствами ознакомлен и согласен:

_____	_____
дата	подпись

Изготовитель: ШАНХАЙ ДЖОЕ ИМПОРТ ЭНД ЭКСПОРТ КО., ЛТД.
Оф. 339, д. 551 ЛАОШАНУЧУН, ПУДОНГ, ШАНХАЙ, КНР

Импортер: ООО «ЭНКОР-Инструмент-Воронеж»: 394018, Воронеж, пл. Ленина, 8. Тел./факс: (473) 239-03-33; E-mail: opt@enkor.ru

394018. г. Воронеж, ул. Станкевича, 2, телефон: (473) 259-77-93
Аттестат аккредитации РОСС RU.0001.10АЯ60

Уважаемый покупатель!

Дата изготовления вашего инструмента закодирована в серийном номере инструмента.

14	02	00001
----	----	-------

Первые две цифры – год выпуска инструмента, в нашем примере это 2014 год. Вторые две цифры – месяц года, в котором был изготовлен инструмент. В нашем примере это февраль. Остальные цифры – заводской порядковый номер инструмента.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН